

## TEMA/THEMA 1

<b>1.</b>	<b>Ai sensi dell'articolo 7, comma 2, del Decreto del Presidente della Giunta provinciale 11 agosto 2000, n. 30, per le decisioni sui vantaggi economici in caso di attività non discrezionale, il termine per la conclusione del procedimento è di:</b>	<b>1.</b>	<b>Gemäß Artikel 7 Absatz 2 des Dekrets Nr. 30 des Landeshauptmannes vom 11. August 2000 beträgt die Frist für den Abschluss des Verfahrens bei Entscheidungen über wirtschaftliche Vorteile im Falle von verbindlich festgelegter Tätigkeit:</b>
A	45 giorni, decorrenti dalla data di ricevimento della domanda completa di tutti i dati e dei documenti previsti.	A	45 Tage ab dem Datum des Eingangs des vollständigen Antrags mit allen erforderlichen Daten und Unterlagen.
B	15 giorni, decorrenti dalla data di ricevimento di tutti i dati e dei documenti previsti.	B	15 Tage ab dem Datum des Eingangs des vollständigen Antrags mit allen erforderlichen Daten und Unterlagen.
C	30 giorni, decorrenti dalla data di ricevimento della domanda.	C	30 Tage ab dem Datum des Erhalts des Antrags.
<b>2.</b>	<b>Se la richiesta di accesso ai documenti amministrativi viene respinta, il richiedente può:</b>	<b>2.</b>	<b>Falls das Zugangsrecht zu den Verwaltungsunterlagen abgelehnt wird, kann der Gesuchsteller:</b>
A	presentare ricorso al Tribunale Amministrativo Regionale	A	Beschwerde bei der Regionalen Verwaltungsgerichtsbehörde einreichen
B	presentare ricorso al Tribunale Amministrativo Regionale ovvero, per gli atti delle amministrazioni comunali, provinciali e regionali, al difensore civico competente per ambito territoriale	B	Beschwerde bei der Regionalen Verwaltungsgerichtsbehörde oder im Falle von Maßnahmen der Gemeindeverwaltungen, Landesverwaltungen und Regionalverwaltungen, beim örtlichen zuständigen Volksanwalt, einreichen
C	presentare ricorso al Giudice Ordinario	C	Beschwerde bei der ordentlichen Gerichtsbarkeit einreichen
<b>3.</b>	<b>Ai sensi del D.Lgs. 81/2008 quale è l'attività che il datore di lavoro non può delegare ad altri:</b>	<b>3.</b>	<b>Welche Aufgabe kann der Arbeitgeber im Sinne des GvD 81/2008 nicht an andere delegieren:</b>
A	Adempiere agli obblighi di informazione, formazione e addestramento del personale	A	Den Verpflichtungen der Information, Aus- und Weiterbildung des Personals nachzukommen
B	La nomina del medico competente per l'effettuazione della sorveglianza sanitaria	B	Die Ernennung des Betriebsarztes für die Durchführung der Gesundheitsüberwachung
C	La designazione del responsabile del servizio di prevenzione protezione dai rischi	C	Die Benennung des Verantwortlichen, der für die Risikoprävention und den Schutzdienst zuständig ist
<b>4.</b>	<b>Ai sensi dell'articolo 35, del Decreto del Presidente della Giunta Provinciale 30/2000, le prestazioni di assistenza economica sociale fanno parte integrante di un programma di interventi di integrazione sociale orientati:</b>	<b>4.</b>	<b>Gemäß Artikel 35 des Dekrets des Landeshauptmannes 30/2000 sind die Leistungen der finanziellen Sozialhilfe integraler Bestandteil eines Programms von Maßnahmen zur sozialen Integration, welche ausgerichtet sind auf:</b>
A	al sostegno sociale ed economico dei figli minori di persone esposte al rischio di marginalità sociale	A	die soziale und wirtschaftliche Unterstützung von minderjährigen Kindern von Personen, die von sozialer Ausgrenzung bedroht sind
B	a soddisfare i bisogni espressi dalle persone esposte al rischio di marginalità sociale	B	die Erfüllung der Bedürfnisse von Menschen, die von sozialer Ausgrenzung bedroht sind
C	al recupero, alla promozione e allo sviluppo di capacità personali e alla ricostruzione di reti sociali.	C	die Wiederherstellung, Förderung und Entwicklung der persönlichen Fähigkeiten und den Wiederaufbau der sozialen Netzwerke.
<b>5.</b>	<b>Quale è il certificato che non è autocertificabile ai sensi del DPR 445/2000?</b>	<b>5.</b>	<b>Welche Bescheinigung kann gemäß DPR 445/2000 nicht durch Eigenerklärung ersetzt werden?</b>
A	il certificato di residenza	A	die Wohnsitzbescheinigung
B	la cittadinanza	B	die Staatsbürgerschaft
C	il certificato medico	C	die ärztliche Bescheinigung

<b>6.</b>	<b>In cosa consiste il silenzio-assenso della pubblica amministrazione?</b>	<b>6.</b>	<b>Was bedeutet die stillschweigende Zustimmung der öffentlichen Verwaltung?</b>
A	il silenzio-assenso equivale ad un provvedimento di accoglimento della domanda, senza necessità di ulteriori istanze o diffide	A	die stillschweigende Zustimmung ist gleichbedeutend einer stattgebenden Maßnahme des Gesuches, ohne dass weitere Anträge oder Mahnungen benötigt werden
B	il silenzio-assenso equivale ad un provvedimento di archiviazione della domanda	B	die stillschweigende Zustimmung ist gleichbedeutend mit einer Archivierungsmaßnahme des Gesuches
C	il silenzio-assenso equivale ad un provvedimento di rinvio della domanda	C	die stillschweigende Zustimmung ist gleichbedeutend mit einem Aufschub des Antrags
<b>7.</b>	<b>Qual è l'autorità deputata alla tutela dei dati personali in Italia?</b>	<b>7.</b>	<b>Welche Behörde befasst sich mit dem Schutz der persönlichen Daten in Italien?</b>
A	L'autorità garante per la concorrenza e il mercato	A	Die Wettbewerbs- und die Marktbehörde
B	L'ufficio della Commissione Europea in Italia	B	Das Büro der Europäischen Kommission in Italien
C	Il Garante della Privacy	C	der Garant für den Datenschutz
<b>8.</b>	<b>Con il termine responsabilità amministrativo-contabile, si intende indicare quale responsabilità?</b>	<b>8.</b>	<b>Unter dem Begriff verwaltungsmäßig-buchhalterische Haftung, versteht man welche Haftung?</b>
A	Del dipendente pubblico per danno erariale	A	Des öffentlich Bediensteten bei Vermögensschaden
B	Del dipendente pubblico per i danni arrecati a terzi estranei alla Pubblica amministrazione	B	Des öffentlich Bediensteten für Schäden an Dritte außerhalb der öffentlichen Verwaltung
C	Del dipendente pubblico per violazione di doveri disciplinari	C	Des öffentlich Bediensteten bei Verletzung von Disziplinarpflichten
<b>9.</b>	<b>Ai sensi dell'articolo 26, del Decreto del Presidente della Provincia 11 gennaio 2011, n. 2, le prestazioni di secondo livello:</b>	<b>9.</b>	<b>Gemäß Artikel 26 des Dekrets des Landeshauptmannes vom 11. Januar 2011, Nr. 2, haben Leistungen der zweiten Ebene zum Ziel:</b>
A	sostengono la famiglia e la genitorialità, nonché la copertura di bisogni specifici di persone e famiglie.	A	die Unterstützung von Familie und Elternschaft sowie Deckung der spezifischen Bedürfnisse von Einzelpersonen und Familien.
B	sostengono le famiglie nelle loro funzioni educative ed assistenziali, anche attraverso la concessione di agevolazioni nel pagamento delle tariffe dei servizi.	B	die Unterstützung der Familien bei ihren Erziehungs- und Betreuungsaufgaben, auch durch die Gewährung von Tarifbegünstigungen bei der Zahlung von Leistungen.
C	la famiglia nel soddisfacimento dei bisogni fondamentali di cui all'articolo 7/bis della legge provinciale 30 aprile 1991, n.13, e successive modifiche.	C	die Unterstützung der Familien bei der Befriedigung der in Artikel 7/bis der geänderten Fassung des Landesgesetzes Nr. 13 vom 30. April 1991 festgelegten Grundbedürfnisse.
<b>10.</b>	<b>La Legge Provinciale 3 ottobre 2003, n. 15, disciplina l'erogazione anticipata, al genitore o ad altro soggetto affidatario, delle somme destinate al mantenimento del minore, qualora:</b>	<b>10.</b>	<b>Das Landesgesetz Nr. 15 vom 3. Oktober 2003 regelt die Leistung des Unterhaltsvorschusses für das minderjährige Kind an den Elternteil oder an die andere Person, dem bzw. der das Kind anvertraut wurde, wenn:</b>
A	esse non vengano corrisposte dal genitore obbligato da almeno tre mesi prima della presentazione della domanda, nei termini e alle condizioni stabilite dall'autorità giudiziaria.	A	der Unterhalt vom Elternteil, der gemäß den gerichtlich festgelegten Fristen und Bedingungen unterhaltspflichtig ist, seit mindestens 3 Monaten vor der Gesuchstellung nicht gezahlt wird.
B	il genitore obbligato dimostri di non poter corrispondere le somme nei termini e alle condizioni stabilite dall'autorità giudiziaria.	B	der unterhaltspflichtige Elternteil nachweisen kann, den Unterhalt gemäß den gerichtlich festgelegten Fristen und Bedingungen nicht zahlen zu können.
C	esse non vengano corrisposte dal genitore obbligato nei termini e alle condizioni stabilite dall'autorità giudiziaria.	C	der Unterhalt vom Elternteil, der gemäß den gerichtlich festgelegten Fristen und Bedingungen unterhaltspflichtig ist, nicht gezahlt wird.

#### 11. Domanda aperta (risposta: massimo 20-30 righe) / offene Frage (Antwort maximal 25 bis 30 Zeilen)

La/il candidata/o esponga e articoli il principio di sussidiarietà, come previsto dal DPGP 30/2000.

Der/Die Kandidat/in erkläre das Subsidiaritätsprinzip, wie es im Dekret des Landeshauptmannes 30/2000 festgelegt ist und führe es aus.

## TEMA/THEMA 2

<b>1.</b>	<b>Ai sensi dell'articolo 8, comma 3, del Decreto del Presidente della Giunta provinciale 11 agosto 2000, n. 30, per le materie di competenza degli enti gestori dei servizi sociali delegati, è istituito presso ciascun distretto il comitato tecnico. Il comitato tecnico:</b>	<b>1.</b>	<b>Gemäß Artikel 8 Absatz 3 des Dekrets Nr. 30 des Landeshauptmannes vom 11. August 2000 wird in jedem Sprengel ein Fachbeirat für die Bereiche eingerichtet, die den Trägern der Sozialdienste delegiert wurden. Der Fachbeirat:</b>
A	è nominato dagli organi competenti dell'ente e resta in carica per la durata di cinque anni.	A	wird von den zuständigen Organen der Körperschaft ernannt und bleibt für die Dauer von fünf Jahren im Amt
B	è nominato dal sindaco e resta in carica per la durata di dieci anni.	B	wird vom Bürgermeister ernannt und bleibt für die Dauer von zehn Jahren im Amt
C	è nominato dalla ripartizione provinciale competente per le Politiche sociali e resta in carica per la durata di tre anni.	C	wird von der zuständigen Abteilung Soziales des Landes ernannt und bleibt für die Dauer von drei Jahren im Amt
<b>2</b>	<b>Se la richiesta di accesso ai documenti amministrativi viene respinta, il richiedente può:</b>	<b>2.</b>	<b>Falls das Zugangsrecht zu den Verwaltungsunterlagen abgelehnt wird, kann der Gesuchsteller:</b>
A	presentare ricorso al Tribunale Amministrativo Regionale	A	Beschwerde bei der Regionalen Verwaltungsgerichtsbehörde einreichen
B	presentare ricorso al Tribunale Amministrativo Regionale ovvero, per gli atti delle amministrazioni comunali, provinciali e regionali, al difensore civico competente per ambito territoriale	B	Beschwerde bei der Regionalen Verwaltungsgerichtsbehörde oder im Falle von Maßnahmen der Gemeindeverwaltungen, Landesverwaltungen und Regionalverwaltungen, beim örtlichen zuständigen Volksanwalt, einreichen
C	presentare ricorso al Giudice Ordinario	C	Beschwerde bei der ordentlichen Gerichtsbarkeit einreichen
<b>3.</b>	<b>Qual è l'autorità deputata alla tutela dei dati personali in Italia?</b>	<b>3.</b>	<b>Qual è l'autorità deputata alla tutela dei dati personali in Italia?</b>
A	L'autorità garante per la concorrenza e il mercato	A	L'autorità garante per la concorrenza e il mercato
B	L'ufficio della Commissione Europea in Italia	B	L'ufficio della Commissione Europea in Italia
C	Il Garante della Privacy	C	Il Garante della Privacy
<b>4.</b>	<b>Ai sensi del D.Lgs. 81/2008 quale è l'attività che il datore di lavoro non può delegare ad altri:</b>	<b>4.</b>	<b>Welche Aufgabe kann der Arbeitgeber im Sinne des GvD 81/2008 nicht an andere delegieren:</b>
A	Adempiere agli obblighi di informazione, formazione e addestramento del personale	A	Den Verpflichtungen der Information, Aus- und Weiterbildung des Personals nachzukommen
B	La nomina del medico competente per l'effettuazione della sorveglianza sanitaria	B	Die Ernennung des Betriebsarztes für die Durchführung der Gesundheitsüberwachung
C	La designazione del responsabile del servizio di prevenzione protezione dai rischi	C	Die Benennung des Verantwortlichen, der für die Risikoprävention und den Schutzdienst zuständig ist
<b>5.</b>	<b>La vigilanza sull'applicazione della legislazione in materia di sicurezza e salute nei luoghi di lavoro è svolta:</b>	<b>5.</b>	<b>Die Aufsicht über die Einhaltung der Sicherheits- und Gesundheitsbestimmungen am Arbeitsplatz wird durchgeführt:</b>
A	Dall'Azienda Sanitaria	A	Vom Sanitätsbetrieb
B	Dal datore di lavoro	B	Vom Arbeitgeber
C	Dall'Ufficio del Lavoro	C	Vom Arbeitsamt
<b>6.</b>	<b>Quale è il certificato che non è autocertificabile ai sensi del DPR 445/2000?</b>	<b>6.</b>	<b>Welche Bescheinigung kann gemäß DPR 445/2000 nicht durch Eigenerklärung ersetzt werden?</b>
A	il certificato di residenza	A	die Wohnsitzbescheinigung
B	la cittadinanza	B	die Staatsbürgerschaft
C	il certificato medico	C	die ärztliche Bescheinigung

<b>7</b>	<b>Ai sensi dell'articolo 16, comma 2, del Decreto del Presidente della Giunta provinciale 11 agosto 2000, n. 30, non può usufruire delle prestazioni di assistenza economica sociale:</b>	<b>7.</b>	<b>Gemäß Artikel 16 Absatz 2 des Dekrets des Landeshauptmannes Nr. 30 vom 11. August 2000 hat keinen Anspruch auf Sozialhilfeleistungen:</b>
A	la persona che, utilizzando in particolare il proprio patrimonio proprio o del nucleo collegato, è in grado di provvedere al proprio mantenimento.	A	die Person, die in der Lage ist, insbesondere mit ihrem eigenen Vermögen oder dem der erweiterten Familiengemeinschaft für ihren eigenen Unterhalt zu sorgen.
B	la persona che, utilizzando in particolare il proprio patrimonio o entrate proprie o del proprio nucleo ristretto e collegato, è in grado di provvedere al proprio mantenimento.	B	die Person, die insbesondere mit ihrem eigenen Vermögen oder Einkommen oder dem ihrer engeren und erweiterten Familiengemeinschaft in der Lage ist, für ihren eigenen Unterhalt zu sorgen.
C	la persona che, utilizzando in particolare il proprio patrimonio o entrate proprie o della famiglia, è in grado di provvedere al proprio mantenimento.	C	die Person, die in der Lage ist, insbesondere durch eigenes Vermögen, eigene Einkünfte oder Familieneinkommen, für seinen Lebensunterhalt zu sorgen.

<b>8.</b>	<b>Ai sensi dell'articolo 22, del Decreto del Presidente della Provincia 11 gennaio 2011, n. 2, il patrimonio immobiliare è costituito da:</b>	<b>8.</b>	<b>Gemäß Artikel 22 des Dekrets des Landeshauptmannes vom 11. Januar 2011, Nr. 2, besteht das Immobilienvermögen aus:</b>
A	edifici e terreni siti sul territorio provinciale	A	Gebäuden und Grundstücken auf dem Territorium des Landes
B	edifici e terreni siti sul territorio nazionale	B	Gebäuden und Grundstücken auf dem Staatsgebiet
C	edifici e terreni siti sul territorio nazionale, nonché da edifici localizzati all'estero.	C	Gebäuden und Grundstücken im Inland sowie aus Gebäuden im Ausland.

<b>9.</b>	<b>Con il termine responsabilità amministrativo-contabile, si intende indicare quale responsabilità?</b>	<b>9.</b>	<b>Unter dem Begriff verwaltungsmäßige buchhalterische Haftung, versteht man welche Haftung?</b>
A	Del dipendente pubblico per danno erariale	A	Des öffentlich Bediensteten bei Vermögensschaden
B	Del dipendente pubblico per i danni arrecati a terzi estranei alla Pubblica amministrazione	B	Des öffentlich Bediensteten für Schäden an Dritte außerhalb der öffentlichen Verwaltung
C	Del dipendente pubblico per violazione di doveri disciplinari	C	Des öffentlich Bediensteten bei Verletzung von Disziplinplichten

<b>10.</b>	<b>La Legge Provinciale 3 ottobre 2003, n. 15, disciplina l'erogazione anticipata, al genitore o ad altro soggetto affidatario, delle somme destinate al mantenimento del minore, qualora:</b>	<b>10.</b>	<b>Das Landesgesetz Nr. 15 vom 3. Oktober 2003 regelt die Leistung des Unterhaltsvorschusses für das minderjährige Kind an den Elternteil oder an die andere Person, dem bzw. der das Kind anvertraut wurde, wenn:</b>
A	esse non vengano corrisposte dal genitore obbligato da almeno tre mesi prima della presentazione della domanda, nei termini e alle condizioni stabilite dall'autorità giudiziaria.	A	der Unterhalt vom Elternteil, der gemäß den gerichtlich festgelegten Fristen und Bedingungen unterhaltspflichtig ist, seit mindestens 3 Monaten vor der Gesuchstellung nicht gezahlt wird.
B	il genitore obbligato dimostri di non poter corrispondere le somme nei termini e alle condizioni stabilite dall'autorità giudiziaria.	B	der unterhaltspflichtige Elternteil nachweisen kann, den Unterhalt gemäß den gerichtlich festgelegten Fristen und Bedingungen nicht zahlen zu können.
C	esse non vengano corrisposte dal genitore obbligato nei termini e alle condizioni stabilite dall'autorità giudiziaria.	C	der Unterhalt vom Elternteil, der gemäß den gerichtlich festgelegten Fristen und Bedingungen unterhaltspflichtig ist, nicht gezahlt wird.

#### 11. Domanda aperta (risposta: massimo 20-30 righe) / offene Frage (Antwort maximal 25 bis 30 Zeilen)

La/ll candidata/o esponga i tre livelli di rilevazione e di valutazione della situazione economica, definiti ai sensi degli articoli 4, 11, 26 e 28 del DPP 2/2011, illustrandone i principi di valutazione in relazione alle finalità perseguite dalle relative prestazioni.

Der/Die Kandidat/in erläutere die drei Ebenen für die Erhebung und Bewertung der wirtschaftlichen Lage, wie sie in den Artikeln 4, 11, 26 und 28 des Dekretes des Landeshauptmannes Nr. 2/2011 definiert sind und führe die Grundsätze der Bewertung in Bezug auf die Zielsetzung der betreffenden Leistungen aus.

### TEMA/THEMA 3

<b>1.</b>	<b>Ai sensi dell'articolo 45, comma 4, del Decreto del Presidente della Giunta provinciale 11 agosto 2000, n. 30, per le prestazioni economiche sociali, si richiede il rilascio di una autocertificazione ai nuclei familiari collegati, solo qualora:</b>	<b>1.</b>	<b>Gemäß Artikel 45, Absatz 4 des Dekrets des Landeshauptmannes Nr. 30 vom 11. August 2000 wird für finanzielle Sozialhilfeleistungen eine Eigenerklärung von den erweiterten Familiengemeinschaften nur dann verlangt, wenn:</b>
A	la loro situazione reddituale o patrimoniale, desunta dalle dichiarazioni rilasciate dal nucleo collegato stesso, non permetta di escluderne a priori una possibile partecipazione.	A	ihre Einkommens- oder Vermögenssituation, die sich aus den Erklärungen der erweiterten Familiengemeinschaft selbst ergibt, es nicht erlaubt, ihre mögliche Mitbeteiligung von vornherein auszuschließen.
B	la loro situazione reddituale o patrimoniale, desunta dalle dichiarazioni rilasciate dal richiedente la prestazione economica stessa, non permetta di escluderne a priori una possibile partecipazione.	B	ihre Einkommens- und Vermögenslage, die aus den Erklärungen des Antragstellers abgeleitet wird, es nicht von vornherein ermöglicht, die erweiterten Familiengemeinschaften von der Mitbeteiligung auszuschließen.
C	dalle dichiarazioni rilasciate dal richiedente la prestazione economica stessa, non si possa dimostrare l'interruzione dei rapporti affettivi ed economici con i nuclei collegati.	C	sich aus den Erklärungen des Antragstellers für den finanziellen Vorteil selbst nicht nachweisen lässt, dass die erweiterten Familiengemeinschaften keine gefühls- oder wirtschaftlichen Beziehungen zum Nutzer haben
<b>2.</b>	<b>Quale è il certificato che non è autocertificabile ai sensi del DPR 445/2000?</b>	<b>2.</b>	<b>Welche Bescheinigung kann gemäß DPR 445/2000 nicht durch Eigenerklärung ersetzt werden?</b>
A	il certificato di residenza	A	die Wohnsitzbescheinigung
B	la cittadinanza	B	die Staatsbürgerschaft
C	il certificato medico	C	die ärztliche Bescheinigung
<b>3.</b>	<b>Con il termine responsabilità amministrativo-contabile, si intende indicare quale responsabilità?</b>	<b>3.</b>	<b>Unter dem Begriff verwaltungsmäßig-buchhalterische Haftung, versteht man welche Haftung?</b>
A	Del dipendente pubblico per danno erariale	A	Des öffentlich Bediensteten bei Vermögensschaden
B	Del dipendente pubblico per i danni arrecati a terzi estranei alla Pubblica amministrazione	B	Des öffentlich Bediensteten für Schäden an Dritte außerhalb der öffentlichen Verwaltung
C	Del dipendente pubblico per violazione di doveri disciplinari	C	Des öffentlich Bediensteten bei Verletzung von Disziplinplichten
<b>4.</b>	<b>Ai sensi dell'articolo 4, del Decreto del Presidente della Giunta provinciale 11 agosto 2000, n. 30, i servizi sociali prestano consulenza ai loro utenti, al fine di:</b>	<b>4.</b>	<b>Gemäß Artikel 4 des Dekrets des Landeshauptmannes Nr. 30 vom 11. August 2000 beraten die Sozialdienste ihre Nutzer, um:</b>
A	informarli dei diritti cui i componenti minorenni del nucleo familiare hanno titolo e indirizzarli nei rapporti con le istituzioni pubbliche e private.	A	sie über die Rechte zu informieren, die minderjährigen Familienmitgliedern der Familiengemeinschaft zustehen, und sie in ihren Beziehungen zu öffentlichen und privaten Einrichtungen zu beraten.
B	informarli dei loro diritti e delle provvidenze cui hanno titolo, nonché di agevolarli nei rapporti con le istituzioni pubbliche e private.	B	sie über ihre Rechte und über die ihnen zustehenden Zuwendungen aufzuklären und sie in ihren Beziehungen mit öffentlichen und privaten Einrichtungen zu unterstützen.
C	informarli dei servizi sociali presenti sul territorio provinciale, nonché di agevolarli nei rapporti con le istituzioni pubbliche e private.	C	sie über die in der Provinz verfügbaren sozialen Dienste zu informieren und ihre Beziehungen zu öffentlichen und privaten Einrichtungen zu erleichtern.
<b>5.</b>	<b>Qual è l'autorità deputata alla tutela dei dati personali in Italia?</b>	<b>5.</b>	<b>Welche Behörde befasst sich mit dem Schutz der persönlichen Daten in Italien?</b>
A	L'autorità garante per la concorrenza e il mercato	A	Die Wettbewerbs- und die Marktbehörde
B	L'ufficio della Commissione Europea in Italia	B	Das Büro der Europäischen Kommission in Italien
C	Il Garante della Privacy	C	der Garant für den Datenschutz
<b>6.</b>	<b>Se non disposto in modo diverso per legge o per regolamento, qual è il termine entro cui deve concludersi ciascun tipo di procedimento:</b>	<b>6.</b>	<b>Innerhalb welcher Frist muss jegliche Art von Verfahren abgeschlossen werden, sofern nicht durch ein Gesetz oder eine Verordnung anders vorgesehen:</b>
A	Trenta giorni	A	Dreißig Tage
B	Sessanta giorni	B	Sechzig Tage
C	Novanta giorni	C	Neunzig Tage

<b>7.</b>	<b>Ai sensi dell'articolo 8, comma 4, del Decreto del Presidente della Provincia 11 gennaio 2011, n. 2, il "valore della situazione economica":</b>	<b>7.</b>	<b>Gemäß Artikel 8 Absatz 4 des Dekretes des Landeshauptmannes Nr. 2 vom 11. Januar 2011 hat der "Faktor der wirtschaftlichen Lage":</b>
A	assume valore zero in totale assenza di reddito e patrimonio dei componenti maggiorenni del nucleo familiare, mentre assume un valore progressivamente crescente all'aumentare del reddito o del patrimonio, dove uno corrisponde al fabbisogno del nucleo familiare.	A	einen Wert von Null, wenn die volljährigen Mitglieder der Familiengemeinschaft kein Einkommen und kein Vermögen haben, und einen progressiv ansteigenden Wert, wenn das Einkommen oder das Vermögen zunimmt, wobei 1 dem Bedarf der Familiengemeinschaft entspricht.
B	assume valore zero in totale assenza di reddito e patrimonio, mentre assume valore uno in corrispondenza del doppio del fabbisogno del nucleo familiare.	B	einen Wert von Null, wenn weder Einkommen noch Vermögen vorhanden sind, und einen Wert von Eins, wenn der Bedarf der Familiengemeinschaft doppelt so hoch ist.
C	assume valore zero in totale assenza di reddito e patrimonio, mentre assume un valore progressivamente crescente all'aumentare del reddito o del patrimonio, dove uno corrisponde al fabbisogno del nucleo familiare.	C	einen Wert von Null wenn weder Einkommen noch Vermögen vorhanden sind, während er mit steigendem Einkommen oder Vermögen einen immer höheren Wert annimmt, wobei ein Wert von Eins dem Bedarf der Familiengemeinschaft entspricht.

<b>8.</b>	<b>In cosa consiste il silenzio-assenso della pubblica amministrazione?</b>	<b>8.</b>	<b>Was bedeutet die stillschweigende Zustimmung der öffentlichen Verwaltung?</b>
A	il silenzio-assenso equivale ad un provvedimento di accoglimento della domanda, senza necessità di ulteriori istanze o diffide	A	die stillschweigende Zustimmung ist gleichbedeutend einer stattgebenden Maßnahme des Gesuches, ohne dass weitere Anträge oder Mahnungen benötigt werden
B	il silenzio-assenso equivale ad un provvedimento di archiviazione della domanda	B	die stillschweigende Zustimmung ist gleichbedeutend mit einer Archivierungsmaßnahme des Gesuches
C	il silenzio-assenso equivale ad un provvedimento di rinvio della domanda	C	die stillschweigende Zustimmung ist gleichbedeutend mit einem Aufschub des Antrags

<b>8.</b>	<b>Le pubbliche amministrazioni sono tenute ad effettuare idonei controlli sulle dichiarazioni sostitutive di certificazione, mediante:</b>	<b>8.</b>	<b>Die öffentlichen Verwaltungen sind dazu angehalten, die Ersatzerklärungen angemessen zu kontrollieren, mittels:</b>
A	controlli per ogni dichiarazione sostitutiva	A	Kontrollen für jede Ersatzerklärung
B	controlli a campione nonché in tutti i casi in cui sorgono fondati dubbi sulla veridicità delle dichiarazioni sostitutive	B	Stichproben und Kontrollen in allen Fällen bei begründeten Zweifeln über den Wahrheitsgehalt der Ersatzerklärungen
C	controlli solo per le dichiarazioni sostitutive di certificazioni riguardante lo stato di famiglia	C	Kontrollen nur für die Ersatzerklärungen, die den Familienstatus betreffen

<b>9.</b>	<b>Se non disposto in modo diverso per legge o per regolamento, qual è il termine entro cui deve concludersi ciascun tipo di procedimento:</b>	<b>9.</b>	<b>Innerhalb welcher Frist muss jegliche Art von Verfahren abgeschlossen werden, sofern nicht durch ein Gesetz oder eine Verordnung anders vorgesehen:</b>
A	Trenta giorni	A	Dreißig Tage
B	Sessanta giorni	B	Sechzig Tage
C	Novanta giorni	C	Neunzig Tage

<b>10.</b>	<b>La Legge Provinciale 3 ottobre 2003, n. 15, disciplina l'erogazione anticipata, al genitore o ad altro soggetto affidatario, delle somme destinate al mantenimento del minore, qualora:</b>	<b>10.</b>	<b>Das Landesgesetz Nr. 15 vom 3. Oktober 2003 regelt die Leistung des Unterhaltsvorschlusses für das minderjährige Kind an den Elternteil oder an die andere Person, dem bzw. der das Kind anvertraut wurde, wenn:</b>
A	esse non vengano corrisposte dal genitore obbligato da almeno tre mesi prima della presentazione della domanda, nei termini e alle condizioni stabilite dall'autorità giudiziaria.	A	der Unterhalt vom Elternteil, der gemäß den gerichtlich festgelegten Fristen und Bedingungen unterhaltspflichtig ist, seit mindestens 3 Monaten vor der Gesuchstellung nicht gezahlt wird.
B	il genitore obbligato dimostri di non poter corrispondere le somme nei termini e alle condizioni stabilite dall'autorità giudiziaria.	B	der unterhaltspflichtige Elternteil nachweisen kann, den Unterhalt gemäß den gerichtlich festgelegten Fristen und Bedingungen nicht zahlen zu können.
C	esse non vengano corrisposte dal genitore obbligato nei termini e alle condizioni stabilite dall'autorità giudiziaria.	C	der Unterhalt vom Elternteil, der gemäß den gerichtlich festgelegten Fristen und Bedingungen unterhaltspflichtig ist, nicht gezahlt wird.

#### **11. Domanda aperta (risposta: massimo 20-30 righe) / offene Frage (Antwort maximal 25 bis 30 Zeilen)**

La/Il candidata/o esponga compiti e responsabilità del Comitato Tecnico di cui all'art. 8 del DPGP 30/2000 ed esponga almeno due casi per i quali il DPGP 30/2000 dispone che la concessione della prestazione di assistenza economica/dell'agevolazione tariffaria avvenga con decisione del Comitato Tecnico.

Der/Die Kandidat/in erläutere die Aufgaben und Zuständigkeiten des in Artikel 8 des Dekretes des Landeshauptmannes Nr. 30/2000 genannten Fachbeirates und führe mindestens zwei Fälle aus, für die im Dekret des Landeshauptmannes 30/2000 vorgesehen ist, dass die Gewährung der finanziellen Sozialhilfe und der Tarifbegünstigung durch einen Beschluss des Fachbeirates erfolgt.